

**Brenda Montaine**  
Principal



## The California Healthy Kids Survey Updated 5/5/10

In May of 2010, Simi Valley U.S.D. fifth graders will be taking part in the statewide “California Healthy Kids Survey” (CHKS) for the sixth time. The survey, developed by WestEd for the California Department of Education, is administered to 5<sup>th</sup>, graders statewide, every two years. Middle and High School versions of the survey are administered to 7<sup>th</sup>, 9<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup> graders every two years as well. The latter surveys were administered this past fall.

The questionnaire asks students about nutrition, physical exercise, alcohol, tobacco and other drug use, and usually takes less than one hour to complete. There are no questions about sexual activity in the survey. It is completely anonymous—students are never asked to provide any identifying information such as name, address, zip code, or student identification number.

The results of the survey have provided valuable insight into which programs are working well, and where we can improve our approach to health education and campus safety. Also, this survey and others like it are being used throughout California and the rest of the nation, enabling all of us to compare ourselves to other communities and districts like our own, and to the county, state and nation as a whole.

**Brenda Montaine**  
Directora



Encuesta de Niños Sanos de California  
5 de mayo de 2010

En mayo de 2010, los estudiantes del quinto grado del distrito escolar unificado de Simi Valley tomarán parte en la encuesta “Niños Sanos de California” (CHKS, por sus siglas en inglés) a nivel estatal por sexta vez. La encuesta, desarrollada por West Ed para el departamento de educación de California, se da a los estudiantes del 5º. grado, cada dos años. Las versiones para educación media y secundaria de la encuesta se dan a los estudiantes en el 7º., 9º. y 11º. grados, también cada dos años. Las últimas encuestas fueron dadas en el otoño.

La encuesta hace preguntas a los estudiantes acerca de nutrición, ejercicio físico, alcohol, tabaco y otro uso de drogas, y usualmente toma menos de una hora para llenarlo. La encuesta no tiene preguntas acerca de actividad sexual. Es completamente anónima – nunca se les pide a los estudiantes ninguna clase de información como nombre, dirección, código postal ni número de identificación del estudiante.

Los resultados de la encuesta han dado información valiosa acerca de qué programas están funcionando bien y dónde podemos mejorar la enseñanza en educación de salud y seguridad en las escuelas. También, esta encuesta y otras como esta, son usadas en toda California y en el resto del país, haciendo que podamos compararnos con otras comunidades y distritos como el nuestro, y al condado, estado y país.